

# La Gazette de *Saint*-Germain-Laval

saint-germain-laval.fr



N°131

Juillet - Août  
2016



Départ pour des vacances à  
Taussat-les-Bains (Bassin d'Arcachon)

Actualités, p. 3

## ➤ VIE LOCALE

Voyage poétique à travers  
Saint-Germain-Laval

page 10

## ➤ VIE LOCALE

C'est parti pour un été de  
folie

page 12

## ➤ VIE ASSOCIATIVE

Agenda des inscriptions

page 18





# De mèche avec vous

**Mme Sylvie PFISTER-VALERI**

vous propose ses services de

## COIFFURE à DOMICILE

Permanente, Coloration, Mèches décolorées et de couleur

Coupe femme, homme, enfant

Chignons

**A des prix très attractifs**

Tél. : 01 64 70 00 06 / 06 86 87 87 36 - Email : sylvie.pfister@9online.fr



**Plus d'Elles Services**

Société agréée de services

### Prestations aux enfants

- Garde d'enfants de plus de 3 ans et aide aux devoirs
- Accompagnement lors des loisirs et au sport



### Prestations administratives

- Aide à la compréhension des documents
- Aide à la rédaction des courriers et dossiers (impôts, APA...)



### Prestations informatiques

- Utilisation d'un ordinateur et des composants
- Initiation aux logiciels de traitement de texte et Internet



### Prestations ménagères

- Entretien du linge et du logement
- Courses et préparation des repas



### Prestations jardinage et bricolage

- Petit jardinage, tonte, taille des haies, décapage
- Petits travaux de réparation, assistance bricolage



### Aides Financières :

- Aide du Gouvernement**
- Réduction d'impôts de 50% ou d'un crédit d'impôts.
  - Le chèque emploi service : vous bénéficiez d'une réduction d'impôts de 50% sur l'heure d'accompagnement au titre d'emploi d'un salarié à domicile.

- Allocations et Financements**
- APA Allocation Personnalisée à l'Autonomie
  - Mutuelles (Mondial Assistance...)
  - Caisses de retraite (CNAV, CNRAVL...)

**JACQUELINE**

06 18 84 65 35

E-mail : plurielleservices@free.fr

Agrément n° 750394660 - Siret n° 750 394 660 00013 - APE : 9609Z

## TAXI MIMOUNI

Conventionné Sécurité Sociale

TOUTES DISTANCES

Gare - Aéroport - Hôpitaux - Cliniques

Transport de malade assis

Transport de personnes à mobilité réduite (véhicule 9 places)

Colis et plis urgents



77130 MONTEREAU FAULT-YONNE

06 07 49 93 51

01 64 32 47 67

R.M. 509 276 061 RM7721 - APE 4932 Z

## PLOMBERIE CHAUFFAGE MARTIN ALEXANDRE

DEPANNAGE ENTRETIEN RAMONAGE

3, rue de la Voie Creuse (Gardeloup)

77130 Saint-Germain-Laval

Mob. 06 31 67 08 03

Tél. 01 60 74 22 15

alexandre.martin35@orange.fr

RGE





## « Vacances ! »

**J**uillet et Août devraient être l'un ou l'autre, des mois « enchanteurs ». Chacun d'entre nous pourrait, après de longues journées de travail, aspirer à un repos bien mérité et profiter du dépaysement que procure un départ « ailleurs »...

Ici, il en va tout autrement, les habitants de Saint-Germain-Laval n'échappent pas aux statistiques nationales qui annoncent qu'un français sur deux ou presque reste chez lui. Souvent des raisons financières ne permettent pas ces départs vers d'autres horizons mais parfois, par goût, nos concitoyens préfèrent rester chez eux et vaquer à d'autres occupations.

Comme chaque année, la municipalité s'efforce de faire en sorte que les enfants puissent profiter de leurs vacances.

Le centre de loisirs continue d'accueillir environ 40 petits et grands dans ses locaux avec de nombreuses activités proposées par son encadrement constitué d'une équipe dynamique.

D'autres (14 jeunes de 6 à 13 ans) sont partis en TGV à Taussat-Les-Bains (Bassin d'Arcachon) pendant 14 jours dans une propriété en bordure de mer.

Nous espérons que tout ce monde est revenu la tête pleine de souvenirs agréables.

Le 1<sup>er</sup> septembre, jour de rentrée, nous le préparons déjà dans les écoles afin que nos élèves trouvent les meilleures conditions d'accueil.

Je souhaite que ceux qui sont à la recherche d'un emploi trouvent dès l'automne un travail stable qui leur changera la vie.

A la fin du Printemps, notre village a échappé aux conséquences dramatiques des inondations : gageons que l'été qui démarre avec le soleil nous apporte une météo clémente pour profiter, que l'on parte ou non, pleinement de ces 2 mois.

Bonnes vacances à tous !

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'MC de Saint Loup'.

Marie-Claude de SAINT LOUP,  
Maire de Saint-Germain-Laval



27 ans d'expérience dans l'automobile

Jean-Marc COMAILLE  
26 rue de la Voie Creuse  
77130 Saint-Germain-Laval

comailleauto77@gmail.com

06 15 18 76 15

Entretien – Réparation toutes marques

sarl **EESM** BERMUDEZ



PELLE MÉCANIQUE  
FONÇAGE  
ECLAIRAGE PUBLIC  
FEUX TRICOLORES  
ELECTRICITÉ INDUSTRIELLE



Siège Social

6, rue du Port de Courbeton - 77130 SAINT GERMAIN LAVAL

Tél. : 01 64 70 36 50 - Fax : 01 64 70 24 56

eesm@wanadoo.fr



**JEAN LEFEBVRE**  
TRAVAILLE POUR VOUS

**ENTREPRISE JEAN LEFEBVRE Île-de-France**

**AGENCE DE CANNES ECLUSE**  
CD 124, ROUTE DE MONTEREAU  
77130 CANNES-ECLUSE

Tél. 01 64 32 88 77 - Télécopie 01 60 96 36 39



# Kallisté Coiffure

**Votre salon de coiffure près de chez vous**

NATHALIE et VIRGINIE sont à votre service

Mardi - Mercredi - Jeudi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h 30

Vendredi : de 9 h à 18 h 30 - sans interruption

Samedi : de 9 h à 18 h - sans interruption

Nouveau : NIOXIN® produit recommandé pour les cheveux clairsemés

CENTRE COMMERCIAL DU BAS DE LA MONTAGNE  
77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL - Tél.: 01 60 72 77 61





## p. 6 Vie municipale

- Compte-rendu du Conseil Municipal du Mercredi 13 avril 2016
- Fermeture exceptionnelle du secrétariat de la mairie

## p. 9 Vie locale

- Voyage poétique à travers Saint-Germain-Laval
- Activités du ALSH « Nathalie »
- Programme de la Médiathèque
- En route pour la 6<sup>ème</sup>

## p. 18 Vie associative

- Karaté Do
- Gymnastique Club
- Arts plastiques : Lézartistes
- Les cousettes de Saint-Germ' en assemblée générale
- Saint-Germ' VTT
- Judo club

## p. 23 Informations

- Les chenilles urticantes

## p. 23 Etat-Civil

- Du 1er janvier au 30 juin 2016

## p. 27 Rendez-vous - Agenda

## Compte-rendu du Conseil Municipal Public



### PRESENTS :

- Madame de SAINT LOUP Marie-Claude,
- Messieurs AUTHIER Bernard, HUSSON Michel, FONTAN Michel,
- Mesdames CHEVAL Michèle, VIRIN Catherine, AUGÉ Elisabeth, TELLIER Aline, BOTREL Dominique, TRINCHEAU-MOULIN Georgette,
- Messieurs FAGIS Christophe, BERTHIER Hervé, HALLART Frédéric, MARTIN Olivier, TYCHENSKY Jean,
- Messieurs MARTINEZ Jean-Claude, MADELENAT François, Conseillers d'opposition

### Absents représentés :

- Madame BONHOMME Florence, représentée par Monsieur FONTAN Michel,
- Madame LE BEUX Véronique, représentée par Monsieur AUTHIER Bernard,
- Monsieur LE GOFF Philippe, représenté par Monsieur MARTINEZ Jean-Claude,
- Madame ARNOUT Florence, représentée par Monsieur MADELENAT François,

Absents : Monsieur DUDILLIEU Dany, Madame DUHAMEL Nathalie

**Secrétaire de séance :** Madame TELLIER Aline

Madame le Maire indique qu'en affaires et questions diverses sera vu un point supplémentaire :

Frais de scolarité – Année scolaire 2015/2016.

Elle demande aux conseillers présents s'il y a d'autres questions diverses :

Monsieur MARTINEZ répond qu'il n'a pas de questions diverses, mais souhaite faire une remarque sur l'envoi un peu tardif des documents budgétaires pour la réunion de ce soir.

Monsieur AUTHIER souligne que ces mêmes documents lui ont été remis lors de la réunion de la Commission Finances la semaine dernière.

### 1 - APPROBATION DU COMPTE-RENDU DU CONSEIL PUBLIC DU 17 FEVRIER 2016

**Le Conseil approuve à l'unanimité** le compte-rendu du Conseil Municipal Public du 17 Février 2016.

### 2 – CONTRAT IMAGINE'R GIE COMUTITRES – Année 2016/2017

**Le Conseil décide, à l'unanimité :**

de maintenir le montant de la subvention de la Commune à la somme de 31,00 € par carte,

d'autoriser Madame le Maire ou son délégataire à signer le nouveau contrat pour l'année scolaire 2016/2017.

### 3 – FONDS SOLIDARITE LOGEMENT – Année 2016

**Le Conseil refuse, à la majorité (11 voix Contre et 10 voix Pour),** de signer la convention d'adhésion au Fonds de Solidarité Logement pour l'année 2016 entre le Département de Seine-et-Marne et la Commune de Saint-Germain-Laval, dans la mesure où elle a toujours contribué à la construction de logements sociaux (45 nouveaux logements en 2015).





## 4 – TARIF RESTAURANT SCOLAIRE POUR LES ENFANTS AYANT UN P.A.I.

Madame le Maire rappelle au Conseil les tarifs de restauration scolaire mis en place depuis le 06 Juillet 2012 (inchangés à ce jour) :

### TARIFS DES CANTINES MATERNELLE ET ELEMENTAIRE

T1 Revenus inférieurs à 15.400 €  
T2 : Revenus compris entre 15.400 € et 23.100 €  
T3 : Revenus supérieurs à 23.100 €

Nbre d'enfants	COMMUNE			HORS COMMUNE
	T 1	T 2	T 3	Tarifs
1	3,35 €	3,65 €	4,00 €	4,00 €
2 et plus	2,95 €	3,25 €	3,60 €	3,60 €

**Le Conseil adopte, à l'unanimité, un forfait unique de surveillance à 2,95 €.**

## 5 – APPROBATION DU COMPTE DE GESTION 2015

Madame le Maire expose au Conseil qu'il convient d'approuver le Compte de Gestion 2015 du receveur (Monsieur SAMBRAS du 01/01/2015 au 31/12/2015).

Les comptes du Compte de Gestion 2015 font apparaître pour l'exercice 2015 :

- un excédent d'Investissement de 55.289,78 €
- un excédent de Fonctionnement de 280.147,09 €.

Cela nous donne donc un résultat final de clôture 2015 :

- Déficit d'Investissement : -223.769,29 €
- Excédent de Fonctionnement : 319.991,25 €
- Résultat final de 96.221,96 €.

**Le Conseil approuve, à l'unanimité (21 voix Pour), le Compte de Gestion 2015.**

## 6 – APPROBATION DU COMPTE ADMINISTRATIF 2015

Madame le Maire cède la présidence de la séance à Monsieur Bernard AUTHIER, 1<sup>er</sup> Adjoint, pour la présentation et l'approbation du Compte Administratif de la Commune pour l'année 2015.

Monsieur AUTHIER indique qu'à la clôture de l'exercice 2015, les comptes font apparaître un déficit de 223.769,29 € en section d'Investissement et un excédent de 319.991,25 € en section de Fonctionnement.

Ces chiffres sont identiques au Compte de Gestion 2015 dressé par le Receveur.

Les restes à réaliser sont de 99.700 € en dépenses d'Investissement et de 106.621,99 € en recettes d'Investissement.

Cela nous donne donc un résultat final de 103.143,95 €.

**Le Conseil approuve, à l'unanimité (20 Voix Pour – Madame le Maire ne prenant pas part au vote), le Compte Administratif 2015.**

## 7 – AFFECTATION DU RESULTAT

Madame le Maire indique qu'au vu des résultats énoncés précédemment, il convient de procéder aux écritures suivantes :

Affectation de 216.847,30 € au 1068 (recettes d'Investissement)

Inscription de 103.143,95 € en R002 (recettes de Fonctionnement)

**Le Conseil décide, à l'unanimité, l'affectation du résultat présenté, comme ci-dessus.**

## 8 – VOTE DES TAUX D'IMPOSITION DES TAXES DIRECTES LOCALES POUR 2016

**Le Conseil adopte, à l'unanimité, les taux d'imposition des taxes directes locales pour 2016, comme suit :**

- Taxe d'habitation : 19,68
- Taxe foncière (bâti) : 23,50
- Taxe foncière (non-bâti) : 76,57
- CFE : 0

## 9 – APPROBATION DU BUDGET PRIMITIF COMMUNE 2016

Madame le Maire propose à l'assemblée d'approuver le Budget Primitif de la Commune pour l'année 2016, équilibré en dépenses et en recettes, comme suit :

### **Section de Fonctionnement :**

Dépenses : 2.529.063,25 €

(pour mémoire en 2015 : 2.402.919,00 €)

Recettes : 2.529.063,25 €

### **Section d'Investissement :**

Dépenses : 796.813,69 €

(pour mémoire en 2015 : 877.746,34 €)

Recettes : 796.813,69 €

**Le Conseil approuve, à la majorité (17 voix Pour, 4 Abstentions [M. MARTINEZ, M. MADELENAT, M. LE GOFF, Mme ARNOUT, Conseillers d'Opposition]) le Budget Primitif Commune de la pour l'année 2016.**

## Compte-rendu du Conseil Municipal Public (suite)

### Détails des subventions

Madame le Maire cède la parole à Monsieur AUTHIER :

Centre Communal d'Action Sociale : 16.000,00 €

Association 100 Familles : 700,00 €

Association A.C.Ju.S.E. : 100,00 €

A.C.S.G. : 1.000,00 €

Archerie de Pontville : 300,00 €

Broderie Points Comptés : 300,00 €

CESAL Montereau Mouche 77 : 300,00 €

Club de l'Age d'Or : 1.200,00 €

Collège André Malraux : 60,00 €

Collège Paul Eluard : 2.520,00 €

Collège Pierre de Montereau : 30,00 €

Comité des Fêtes : 5.000,00 €

COS du Personnel Communal : 2.850,00 €

Club d'Echec « Le Roi Mat » : 300,00 €

ESL Saint Germain Football : 14.200,00 €

Gymnastique Club Saint-Germain-Laval : 4.200,00 €

Judo Club Saint-Germain-Laval : 5.000,00 €

Karatedo Shotokan : 1.100,00 €

Les Cousettes de St'Germ : 400,00 €

LEZARTISTES : 300,00 €

SAINT-GERM VTT : 300,00 €

Tennis Club St Germain- Laval : 1.000 €

Divers : 925,00 €

### AFFAIRES ET QUESTIONS DIVERSES

#### 10 – FRAIS DE SCOLARITE – Année scolaire 2015-2016

**Le Conseil décide, à l'unanimité, de :**

- rembourser aux communes extérieures les frais de scolarité des enfants de Saint-Germain-Laval qui y sont scolarisés,
- demander aux communes d'origine, le remboursement des frais relatifs à leurs enfants scolarisés dans nos groupes scolaires,
- fixer la participation à 550,00 € par élève.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21h20.

La parole est donnée au public :

Séance close à 21h30.

## Colis de fin d'année du C.C.A.S.

**L**e C.C.A.S. a le plaisir d'offrir un colis de fin d'année aux personnes âgées de 70 ans et plus. Notre listing est établi à partir de la liste électorale. Afin de faire une mise à jour, et si vous n'êtes pas inscrit sur ces listes, merci de vous faire connaître avant le jeudi 1<sup>er</sup> septembre 2016 en vous présentant en mairie aux jours et horaires habituels muni de vos justificatifs d'identité et de domicile de moins de 3 mois.



## Fermeture exceptionnelle du secrétariat de la mairie

A titre exceptionnel, le secrétariat de la mairie sera ouvert les matins des 8, 9, 10 et 12 août 2016 de 8h30 à 12h et fermé les après-midis.





## 23<sup>ème</sup> vide-greniers du C.O.S.



Le Comité d'Oeuvres Sociales du personnel communal de la commune de Saint-Germain-Laval organise son traditionnel vide greniers, le dimanche 25 Septembre 2016, sur le parking de la salle l'Orée de la Bassée, de 8h30 à 18h30 (installation à partir de 7h00).

Inscriptions et paiement en mairie aux heures d'ouverture du secrétariat avec une pièce d'identité avant le 21 septembre 2016. Un coupon d'inscription sera à remplir et le paiement s'effectuera obligatoirement en même temps. Une attestation vous sera remise avec votre numéro d'emplacement.

Restauration sur place.

### Tarifs :

Commune : 2,50 € le mètre

Hors commune : 5 € le mètre

## Travaux d'amélioration

Précisions : l'aire de retournement pour les ordures ménagères « rue des 3 noyers » a été réalisée en partie sur le chemin privé appartenant à 3 copropriétaires que nous remercions.

## 22<sup>ème</sup> Course de Côte Régionale de Tréchy

>> WWW.ASAMELUN.COM <<

ASA MELUN

COURSE AUTOMOBILE

Tréchy - Saint Germain Laval - Courcelles en Bassée Près de Montereau (77)

Fédération Française du Sport Automobile **FFSA**

>> DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 2016 <<

>> ESSAIS 09h30 / COURSE 13h30 <<

ENTREE 5€ - Restauration - Jeu - Animations

## Voyage poétique à travers Saint-Germain-Laval

**A**vant d'en raconter les légendes, nous terminons notre promenade poétique dans les rues de notre village, en évoquant les trois activités, qui, jusque dans un passé récent, ont rythmé la vie de la communauté villageoise : l'agriculture, la culture de la vigne et l'extraction de l'argile.



### Les paysans

Ils vont de leurs pas lents, dès que le jour se lève,  
Que la chaleur accable, ou que le froid soit fort,  
Le dur labeur des champs n'a nul besoin de rêve,  
Il n'est fait que d'ardeur, de sueur et d'effort.

Ils ne se plaignent pas, ils sont durs à la peine,  
Leurs mains calleuses râpent et leurs reins courbatus,  
Penchent leurs corps meurtris vers les terres qu'ils aiment,  
Qu'ont aussi caressées leurs aïeux disparus.

Ils chevauchent aujourd'hui leurs engins mécaniques,  
Accouplés à des monstres griffus et ferrailant,  
Les araires antiques et les brabant rustiques,  
Ornent leurs cours de ferme et rappellent l'antan.

Ils sillonnent la terre, nourrissent ses entrailles,  
Préparent le logis du germe et du grain,  
Qui donneront peut-être à l'issue des semailles,  
Une belle récolte, si le ciel est serein.

Et puis vient le moment où monte la récolte,  
Transformant les coteaux en damiers chatoyant,  
Où les fiers tournesols font d'incessantes voltes,  
Et la houle des blés ondule dans le vent.

Alors quelle émotion en contemplant la terre,  
Il fait corps avec elle, il y est enchaîné,  
Elle lui appartient et il est son compère,  
Et s'il faut la défendre, prêt à tout sacrifier.

Ils vont de leurs pas lents, dès que pointe l'aurore,  
Effaçant de la nuit le doute oppressant,  
Retrouver la nature, voir la moisson éclore,  
Veiller sur sa compagne, comme le font les amants.

Car le cycle de vie à jamais ne s'arrête,  
Que l'hiver soit bourru, que l'été soit chantant,  
Que l'automne ondoie, que le printemps promette,  
Le dur labeur des champs attend les paysans.



### La vigne

Depuis des millénaires les pentes du village  
Étaient couvertes de vignes, qui donnaient un vin clair,  
Son corps était rugueux, il était sans lignage,  
Il agressait la bouche, mais échauffait la chair.





Des sommets de Tréchy, jusqu'aux bords de la Seine,  
Des hauteurs des Thibaudes, aux fonds de Vauluisant,  
Au pressoir et aux forges, la vigne était la reine,  
Alignant l'échalas en impeccables rangs.

Et le vin animait les soirées devant l'âtre,  
Où chacun racontait les histoires d'antan,  
Serré au coin du feu, où la flamme folâtre,  
Donnait à ces légendes des aspects terrifiants.

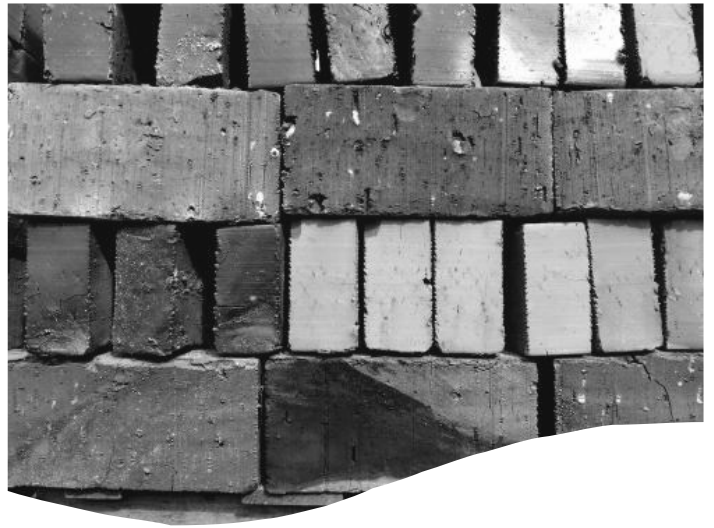
Et il coulait aussi au cabaret local,  
Où les hommes oubliant leurs mornes existences  
Riaient, chantaient, jouaient, conviviaux et jovials,  
Fraternellement unis dans cette chaude ambiance.

Mais que de soins précis pour en arriver là !  
Labourer à la bêche et souvent au crochet,  
Proviner et tailler, remplacer l'échalas,  
Et biner chaque cep et même le chausser.

Et quand le grain mûri par le soleil d'été,  
Pendait en lourdes grappes, si pleines de promesse,  
La vendange joyeuse venait le récolter,  
Avec cet air de fête qui sentait l'allégresse.

Et puis un vent glacial, venu des Amériques,  
A ravagé soudain, ces siècles de travail,  
Le vignoble a péri, victime fatidique,  
De l'ouverture au monde et d'un de ses détails.

Il reste aujourd'hui, témoin de l'aventure,  
De jolis noms de lieux, fleurant le vieux terroir,  
Quelques treilles cachées le long d'une clôture,  
Une vigne en plein champ, qui invite à l'espoir.



## Les glaisiers

La vieille tuilerie vient de fermer ses portes,  
Emportant avec elle l'histoire des glaisiers,  
Laisant en souvenir, un tas de terres mortes,  
Et la gloire perdue de l'art des faïenciers.

Autrefois, dans ces lieux, on extrayait l'argile,  
Aux Cuits, aux Terres à Pots, à Merlange, à Tréchy,  
Les mineurs de la terre y affrontaient tranquilles,  
Le grand air des carrières, les risques au fond des puits.

Et la manne inondait l'artisanat local,  
Les tuileries de la plaine et celles du plateau,  
Et la faïencerie de Saint-Germain-Laval,  
Où l'argile opaline devenait Creil-Montereau.

De ces moments de rêve, il reste quelques ruines,  
Des noms de lieux charmeurs, évoquant le passé,  
Quelques rails tordus, surgis des vieilles mines,  
Et de belles faïences, exposées au musée.

Jean Tychensky,  
Président de l'association des Amis du patrimoine.

## 🌀 C'est parti pour un été de folie !!!

**C**'est parti pour un été de folie ! Cette année le centre de loisirs a encore prévu de grandes choses pour l'été de vos enfants. En Juillet, de nombreuses activités manuelles et sportives sur le thème du monde imaginaire étaient au programme, ainsi que de nombreuses sorties : parc de la sauvagerie, parc des Noues, piscine de Montereau et de Saint-Pierre-les-Nemours, sortie accrobranches à la base de loisirs de Buthiers et enfin une sortie à la base de loisirs de Bois-le-Roi.

Une grande journée sportive était également prévue et cette année le centre de loisirs de Montereau et celui de Môtret-sur-Loing sont venus partager cette formidable journée avec nous !

Pour terminer ce premier mois d'été, un spectacle a été organisé le vendredi 29 Juillet à la salle des fêtes de l'Orée de la Bassée à 17h30. De nombreux parents étaient présents pour voir leurs enfants sur scène et nous les en remercions !

Pour le mois d'août les enfants partiront à la rencontre des animaux du monde entier !

Au programme : atelier pêche, karaoké, rando vélo, jeux d'eau, atelier cuisine ou encore sortie au parc des Noues.

En plus des activités réalisées au centre, les enfants pourront aller se baigner à la base de loisirs de Bois-le-Roi, mais également à la piscine de Montereau. Ils se rendront également au Zoo de Thoiry et termineront par une grande sortie au cirque.

Pour finir l'été en beauté, il y aura également un grand spectacle le vendredi 26 août, préparé et animé par les enfants du centre de loisirs.

N'hésitez pas à venir voir nombreux les enfants sur scène !

Il reste encore des places pour le mois d'août, n'hésitez pas à inscrire vos enfants !

Noémie CHIANESE,  
Directrice du Centre de Loisirs « Nathalie »







Journée inter-centres du 22 juillet 2016





## 📖 Médiathèque "Le Manoir"



### ATTENTION

Fermeture annuelle  
du Jeudi 04 Août au Mardi 30 Août 2016 inclus.  
Réouverture le Mercredi 31 Août 2016

### ➔ Méli-Mélo

Pour une plus grande simplicité, la médiathèque vous propose de partager un moment à des horaires différents (mercredi et samedi) :

Mercredi 14 Septembre 2016 à 16h30

Samedi 24 Septembre 2016 à 10h30

### ➔ « A nous la parole » (Pour les 8-12 ans)

A nous la parole propose aux enfants, de se rencontrer une fois par mois, de 17h à 18h, au sein de la médiathèque afin d'échanger sur des livres, des films, des jeux et aussi sur des sujets d'actualités.

Les participants tiendront un journal de leurs découvertes et réflexions sur le site de la médiathèque.

Vendredi 23 Septembre et 14 Octobre 2016



### 📖 Tarifs

Adultes : 10 euros (hors-commune : 15€) / Enfants (-18 ans) : gratuit  
Etudiants : gratuit (sur présentation d'un justificatif)

### 📖 Utile

En ligne : [st-germain-laval.bibli.fr/opac/](http://st-germain-laval.bibli.fr/opac/)

Informations générales, catalogue, nouveautés et animations à votre disposition



## ➔ Site internet de la médiathèque

A partir du mois de septembre, le site de la médiathèque fait peau neuve : des nouveautés, des brèves, calendrier des animations....

## ➔ En Octobre...

Petit aperçu de ce que vous pourrez découvrir à la médiathèque ....plus de précisions à la rentrée !

### Exposition « Les herbiers d'Emilie Vast »

Une exposition, trois herbiers, venez partager un petit traité de botanique, pour le plaisir des yeux...



## ➔ Focus sur ...

### Accordéon, étonnant voyageur

De la musette au jazz, empruntez et ouvrez grand vos oreilles pour découvrir l'accordéon...



### Ouverture

Mercredi : de 14 h à 19 h

Vendredi : de 15 h à 19 h

Samedi : de 10 h à 13 h

### Médiathèque « Le Manoir »

17 Rue des Tilleuls

77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

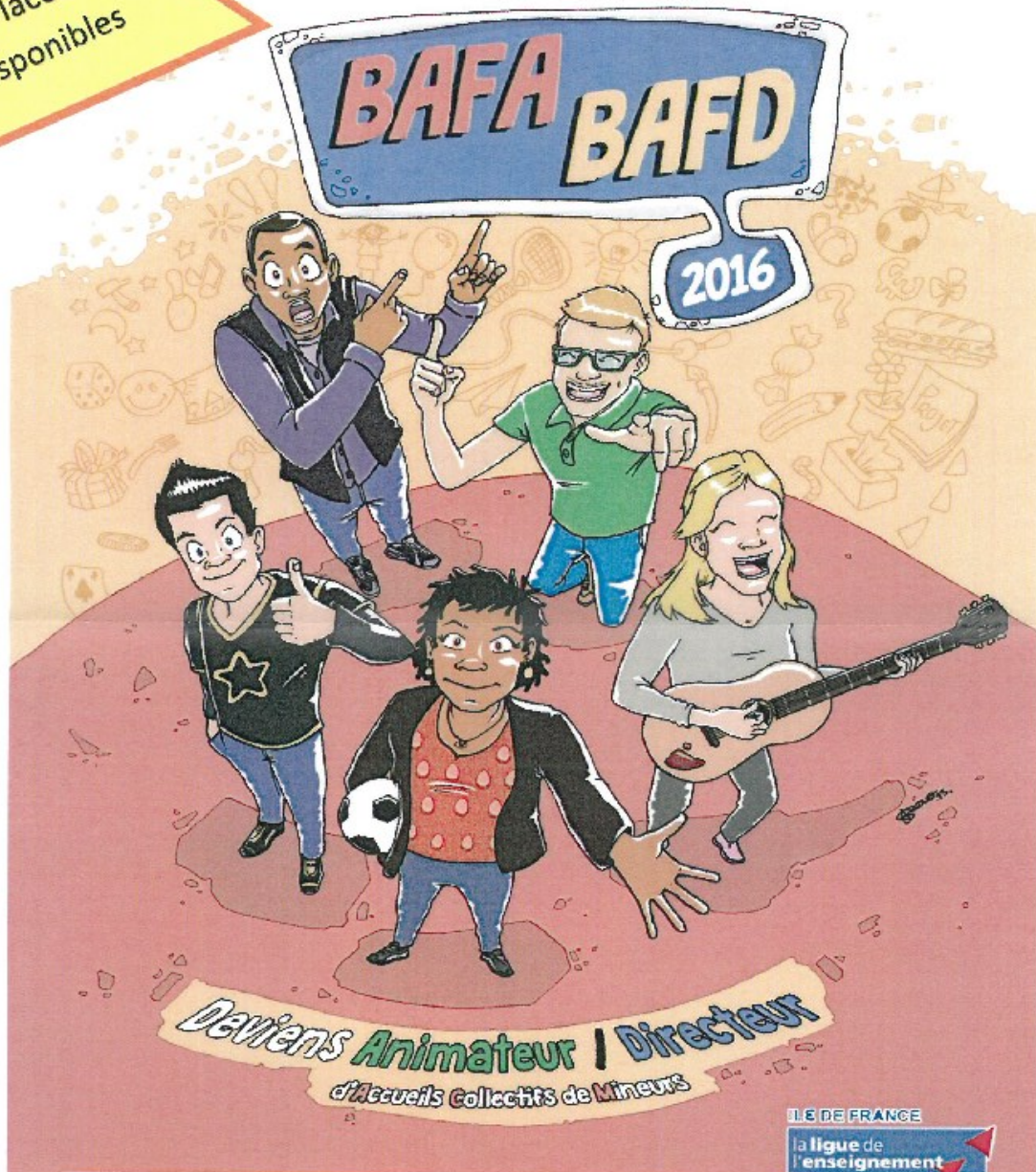
Renseignements complémentaires  
au 09 63 60 03 13



# BAFA Approfondissement du 24 au 29 août 2016

En demi-pension à VAUX LE PENIL

Places  
disponibles



Pour tout renseignement complémentaire,  
contactez-nous au 01 77 68 19 25  
ou par mail à  
[formation.animation@laligue77.org](mailto:formation.animation@laligue77.org)





## ➔ En route pour la 6<sup>ème</sup> ...

Cette année encore, Madame Le Maire, entourée de nombreux conseillers municipaux, a remis à tous les enfants de CM2 admis en 6<sup>ème</sup>, soit un dictionnaire, soit une encyclopédie choisis par les enfants. L'association « Les Amis du Patrimoine » ajoute depuis plusieurs années le livre de la commune intitulé « Histoire de Saint-Germain-Laval ou Il était une fois Madriolas ».

Le jour de la distribution dans le préau de l'école de Courbeton, les enseignantes avaient beaucoup de tristesse à quitter leurs élèves car, selon leurs propres dires « ces enfants étaient particulièrement agréables ».

La rétrospective du voyage scolaire en Auvergne fut présentée ensuite aux parents dans les classes.

A l'issue de cette sympathique cérémonie, l'association « Les Amis de l'Ecole » toujours présente, que nous remercions, a offert aux parents et enfants présents le verre de l'amitié.



# Espace associations | Vie associative

saint-germain-laval.fr

## Associations Indépendantes

**ECHECS « Le Roi Mat »**  
M. BOULHEL - 06 63 67 74 07



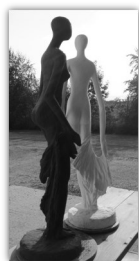
**JUDO**  
M. PIERDET - 01 64 70 22 37

**TIR A L'ARC**  
M. THEISS - 06 03 89 69 58

**CLUB DE L'AGE D'OR**  
Mme CHEVAL - 01 64 32 42 26  
Au club - 01 64 31 07 36

**ARTS « LEZARTISTES »**  
Mme FOUICH  
01 64 32 72 93 / 06 30 62 86 64

**LES AMIS DU PATRIMOINE**  
M. TYCHENSKY - 06 33 05 49 85



**LA MAIN SOLEIL**  
*Initiation et promotion de la pratique des Beaux-Arts*  
M. ODORICO  
(atmainsoleil@gmail.com)

**MUSCULATION « 100 FAMILLES »**  
M. DOISY - 06 11 03 50 69

**GYMNASTIQUE ARTISTIQUE FEMININE « G.C.S.G.L. »**  
Mme VAN DOORN - 01 64 32 66 04 / 06 72 78 14 13

**YOGA**  
Mme SCHMITT- RUBIO - 06 33 33 85 94



**TENNIS**  
M. MILADI - 06 11 64 00 31

**LES AMIS DE L'ECOLE**  
Mme DERVILLEZ - 06 75 52 71 35

**COMITE DES FETES**  
Mme TRINCHEAU-MOULIN - 07 86 84 00 16  
(comitesaintgermainlaval@outlook.fr)

**PECHE A LA MOUCHE**  
M. CASSAIGNE - 09 54 04 33 88



**AÏKIDO**  
M. LELOUP Olivier - 06 80 17 82 60

**SAINT GERM' VTT**  
M. JACQUIN - 01 64 32 47 07 / 06 23 81 87 80

**KARATÉ DO SHOTOKAN**  
06 13 47 77 21



**ESL ST GERMAIN LAVAL FOOTBALL**  
M. PREVOST - 06 75 72 00 93

**« LES COUSETTES DE ST GERM »**  
Mme DODET - 01 64 32 29 38

**BRODERIE**  
Mme MARTINEZ - 01 64 32 43 50



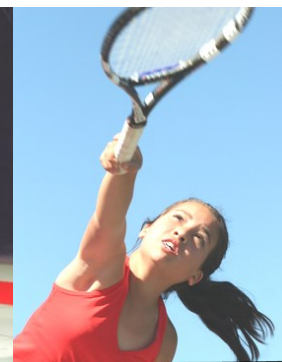
## A.C.S.G.

**RANDONNEES**  
M. CHARRÉ - 01 64 32 42 65

**GYMNASTIQUE ADULTES**  
M. VITORINO - 06 78 66 75 99



**STRETCHING**  
**RENFORCEMENT MUSCULAIRE**  
M. VITORINO - 06 78 66 75 99







## KARATE DO

**C**ette année, deux élèves ont obtenu la ceinture noire : Monsieur Olivier FOURNOL (de Saint-Germain-Laval) 1<sup>ère</sup> DAN en juin 2016 et Monsieur Alain ANDRES 4<sup>ème</sup> DAN. Félicitations des Présidents, du professeur Jean-Claude MALOUBIER et champagne pour couronner le tout.

AU SUIVANT !! 68 ceintures noires formées depuis l'ouverture du club ! Pourquoi pas vous ?? Les cours reprendront le lundi 05 septembre 2016.

Les inscriptions se feront le lundi 29 et mardi 30 août 2016 à 18h à la salle de l'Orée de la Bassée.

Les cours sont dispensés par Jean-Claude MALOUBIER, 6<sup>ème</sup> Dan, et ses assistants, Farid 4<sup>ème</sup> Dan, Vincent 3<sup>ème</sup> dan et Marc 2<sup>ème</sup> Dan. (1<sup>er</sup> cours d'essai est gratuit / Vente de kimonos/ceintures / Licence FFKADA indispensable).

A bientôt.

Renseignements au 06 13 47 77 21.

Jean-Claude MALOUBIER



## Gymnastique Club

**L**a fin d'année s'est clôturée par un gala sur le thème des « Jeux Olympiques », un grand bravo à toutes les gymnastes pour ce spectacle offert. Nous tenions à remercier la municipalité; toutes les personnes qui se sont déplacées pour cette soirée et nous remercions tous les bénévoles pour leur participation tout au long de l'année.

La section fera les inscriptions pour la prochaine rentrée le samedi 10 septembre 2016 de 10h à 13h à la salle des sports « Fernand Chopin ».

Les cours seront proposés dès 3 ans.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances.

Le bureau

## Arts plastiques : Lézartistes

L'atelier d'Arts Plastiques se situe rue des Pins dans le lotissement de Courbeton. Toutes les techniques sont utilisées à savoir : pastel, huile, aquarelle...La reprise des cours aura lieu le lundi 19 septembre 2016 de 17h à 19h - atelier libre le mercredi de 17h à 19h.

Pour toute information, n'hésitez pas à me contacter au 01 64 32 72 93 ou 06 30 62 86 64.

A bientôt !

Madame FOUICH



## 🔗 Les Cousettes de Saint-Germ' en assemblée générale

La fin d'année scolaire est bien souvent le moment de faire le bilan de la saison écoulée et de préparer aussi la rentrée pour de nouveaux rendez-vous. Pour les Cousettes de Saint-Germ', l'année fut riche en évènements. Au-delà du rendez-vous très réussi de la participation à la journée de arts créatifs, l'association a fait peau neuve.

En effet, fin 2015, l'association a quitté les rangs de l'ESL pour voler de ses propres ailes et prendre le nom des « Cousettes de Saint-Germ' ». Création des nouveaux statuts puis élection d'un nouveau bureau provisoire.

Début juin a donc eu lieu la première assemblée générale ordinaire. Bilans moral et financier ont été approuvés à l'unanimité par les couturières.

Le bureau actuel, après démission et candidatures, a été composé comme suit :

- Présidente : Chantal Dodet
- Trésorière : Florence Jacquin
- Secrétaire : Marinette Husson
- Membres : Bernadette Chardon, Geneviève Polac et Dany Rubio
- Animatrice : Jacqueline

Il a été procédé aux inscriptions pour la rentrée de septembre en rappelant que les cotisations servent à rémunérer l'animatrice pour les cours du mardi et jeudi après-midi.

Nous espérons que les contraintes budgétaires municipales et, par conséquence, la diminution de notre subvention ne nous empêcheront pas de fonctionner comme les années précédentes.

Le verre de l'amitié a conclu cette soirée dans la bonne humeur.

Rendez-vous le mardi 6 septembre 2016 à 14 heures pour les premiers coups de ciseaux à l'atelier de couture, rue des Pins à Courbeton vers la salle de sports André Chopin !

Les nouvelles couturières, débutantes ou confirmées sont les bienvenues !

Le Bureau





## Saint Germ' VTT

Cette année, notre sortie VTT a eu lieu dans les Landes au centre de vacances Cap France du « Carrefour des Landes » situé dans le village de Mimizan Plage. Ce n'est pas moins de 19 vététistes, dont 8 miss et 4 estivantes, qui ont pris part à cette escapade du 06 au 11 juin accompagnés, et oui, du soleil !

Notre première sortie du mardi 07 était scindée en deux parties : le matin une escapade de 33 km nous conduisant par la vélovoie de Mimizan Plage au petit bourg de Contis Plage. L'après midi une sortie de 40 km par la piste cyclable entre Mimizan Plage et le village de Pontenx-les-Forges.

L'escapade du mercredi 08 était prévue à la journée pour découvrir la Dune du Pilat. Départ en voiture pour rejoindre la ville de Biscarrosse Plage. Depuis Biscarrosse, nous prenons la vélovoie sur une distance de 46 km pour atteindre la Dune du Pilat et bien sûr la gravir (à pied) pour y découvrir une vue imprenable.

La journée du jeudi 09 a été retenue comme journée libre : visite du parc floral de Mimizan, Ecomusée de la Grande Lande pour certains, de la ville d'Arcachon et de Biscarrosse pour d'autres.

L'escapade du vendredi 10 était prévue à la journée pour découvrir le Lac Léon. Départ en véhicule sous un ciel menaçant jusqu'au village de Contis Plage. Depuis ce village, nous prenons la vélovoie sur une distance de 58 km pour arriver à la plage dite de la "Vieille" bordant le Lac Léon.

Samedi 11, voilà que cette escapade qui s'est déroulée dans la bonne humeur prend fin. Tous et toutes sont unanimes pour dire qu'ils garderont un excellent souvenir de ce séjour passé dans la belle forêt Landaise. Déjà une suggestion est proposée pour l'année prochaine : le golfe du Morbihan.

Le Bureau





## Judo Club

La saison s'est terminée le 17 juin, comme à son habitude, par un entraînement de masse du plus jeune judoka au plus ancien.

Tout s'est déroulé devant les parents, échauffement, démonstration et combats entre les plus petits invitant les plus grands. La remise des diplômes et des récompenses aux compétiteurs a clôturé la séance. La soirée s'est terminée par un barbecue.

Cette saison a vu quelques bons résultats sur le plan départemental amenant à la qualification pour la coupe de France cadettes au mois d'octobre en Auvergne.

La saison prochaine débutera par les inscriptions de 18h à 19h le mardi 6 et vendredi 9 septembre 2016 et la reprise des cours le mardi 13 septembre 2016 à 17h30. Ce sont les membres du bureau, le président Olivier PIERDET et le professeur Thierry PIGNOUX qui vous accueilleront pour les inscriptions et les divers renseignements.

Je tiens à remercier les parents qui nous confient leurs enfants, la municipalité de St-GERMAIN-LAVAL, la municipalité de LUISETAINES et le Département de Seine et Marne pour leurs aides financières et logistiques.

Bonnes vacances à tous !







## ↳ Emploi : Mission Locale

La Mission Locale accueille, conseille et accompagne les jeunes de 16 à 25 ans, en recherche d'emploi ou de formation.



- Permanence à la Mairie de 13h45 à 16h30 les mercredis :  
07 et 21 septembre 2016,  
05 et 19 octobre 2016

Pour prendre rendez-vous, veuillez contacter, Jessica IMIRA ou Véronique REZZOUG au 01 60 57 21 07.

## ↳ Journée Défense et Citoyenneté

Toute personne (garçon ou fille) de nationalité française doit se faire recenser entre la date de ses 16 ans et la fin du 3<sup>ème</sup> mois suivant. Après avoir procédé au recensement, il est obligatoire d'accomplir une Journée Défense et Citoyenneté (JDC), anciennement, Journée d'Appel de Préparation à la Défense (JAPD).



## ↳ Déchetterie de Montereau-Fault-Yonne

1 rue des Prés Saint-Martin  
77130 Montereau-Fault-Yonne  
Tél. : 01 60 57 00 52

### Horaires d'Hiver (du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars)

Lundi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Mardi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Mercredi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Jeudi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Vendredi : de 13h30 à 18h00  
Samedi : de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00  
Dimanche : de 9h00 à 12h00

### Horaires d'été (du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre)

Lundi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Mardi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Mercredi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Jeudi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Vendredi : de 13h30 à 19h00  
Samedi : de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00  
Dimanche : de 8h30 à 13h30

Fermetures les : 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> novembre, 25 décembre, dimanche et lundi de Pâques.

### ↳ Utiles

Pensez à sortir vos conteneurs la veille et pour faciliter le travail des collecteurs, pensez également à présenter vos conteneurs les poignées tournées vers la route.

## ↳ Collecte des déchets ménagers

↳ La collecte des emballages ménagers (poubelle jaune) :

Mardi

↳ La collecte des déchets ménagers (poubelle marron) :

Jeudi



## Collecte des encombrants

Jeudi 22 Septembre 2016

Attention, ne sont pas autorisés les déchets d'équipements électriques et électroniques, tous déchets supérieurs à 50kg et qui excèdent 2m de long, les bouteilles et cartouches de gaz, les extincteurs, les produits chimiques et peintures, les déchets automobiles, les végétaux, les gravats, le béton, l'amiante, ainsi que le matériel professionnel et agricole.

↳ Des questions ? Contactez le  0 800 45 63 15 du SIRMOTOM

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE



Contre les **cambriolages**,  
les **bons réflexes !**

## OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES



© 2011/12/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100/101/102/103/104/105/106/107/108/109/110/111/112/113/114/115/116/117/118/119/120/121/122/123/124/125/126/127/128/129/130/131/132/133/134/135/136/137/138/139/140/141/142/143/144/145/146/147/148/149/150/151/152/153/154/155/156/157/158/159/160/161/162/163/164/165/166/167/168/169/170/171/172/173/174/175/176/177/178/179/180/181/182/183/184/185/186/187/188/189/190/191/192/193/194/195/196/197/198/199/200/201/202/203/204/205/206/207/208/209/210/211/212/213/214/215/216/217/218/219/220/221/222/223/224/225/226/227/228/229/230/231/232/233/234/235/236/237/238/239/240/241/242/243/244/245/246/247/248/249/250/251/252/253/254/255/256/257/258/259/260/261/262/263/264/265/266/267/268/269/270/271/272/273/274/275/276/277/278/279/280/281/282/283/284/285/286/287/288/289/290/291/292/293/294/295/296/297/298/299/300/301/302/303/304/305/306/307/308/309/310/311/312/313/314/315/316/317/318/319/320/321/322/323/324/325/326/327/328/329/330/331/332/333/334/335/336/337/338/339/340/341/342/343/344/345/346/347/348/349/350/351/352/353/354/355/356/357/358/359/360/361/362/363/364/365/366/367/368/369/370/371/372/373/374/375/376/377/378/379/380/381/382/383/384/385/386/387/388/389/390/391/392/393/394/395/396/397/398/399/400/401/402/403/404/405/406/407/408/409/410/411/412/413/414/415/416/417/418/419/420/421/422/423/424/425/426/427/428/429/430/431/432/433/434/435/436/437/438/439/440/441/442/443/444/445/446/447/448/449/450/451/452/453/454/455/456/457/458/459/460/461/462/463/464/465/466/467/468/469/470/471/472/473/474/475/476/477/478/479/480/481/482/483/484/485/486/487/488/489/490/491/492/493/494/495/496/497/498/499/500/501/502/503/504/505/506/507/508/509/510/511/512/513/514/515/516/517/518/519/520/521/522/523/524/525/526/527/528/529/530/531/532/533/534/535/536/537/538/539/540/541/542/543/544/545/546/547/548/549/550/551/552/553/554/555/556/557/558/559/560/561/562/563/564/565/566/567/568/569/570/571/572/573/574/575/576/577/578/579/580/581/582/583/584/585/586/587/588/589/590/591/592/593/594/595/596/597/598/599/600/601/602/603/604/605/606/607/608/609/610/611/612/613/614/615/616/617/618/619/620/621/622/623/624/625/626/627/628/629/630/631/632/633/634/635/636/637/638/639/640/641/642/643/644/645/646/647/648/649/650/651/652/653/654/655/656/657/658/659/660/661/662/663/664/665/666/667/668/669/670/671/672/673/674/675/676/677/678/679/680/681/682/683/684/685/686/687/688/689/690/691/692/693/694/695/696/697/698/699/700/701/702/703/704/705/706/707/708/709/710/711/712/713/714/715/716/717/718/719/720/721/722/723/724/725/726/727/728/729/730/731/732/733/734/735/736/737/738/739/740/741/742/743/744/745/746/747/748/749/750/751/752/753/754/755/756/757/758/759/760/761/762/763/764/765/766/767/768/769/770/771/772/773/774/775/776/777/778/779/780/781/782/783/784/785/786/787/788/789/790/791/792/793/794/795/796/797/798/799/800/801/802/803/804/805/806/807/808/809/810/811/812/813/814/815/816/817/818/819/820/821/822/823/824/825/826/827/828/829/830/831/832/833/834/835/836/837/838/839/840/841/842/843/844/845/846/847/848/849/850/851/852/853/854/855/856/857/858/859/860/861/862/863/864/865/866/867/868/869/870/871/872/873/874/875/876/877/878/879/880/881/882/883/884/885/886/887/888/889/890/891/892/893/894/895/896/897/898/899/900/901/902/903/904/905/906/907/908/909/910/911/912/913/914/915/916/917/918/919/920/921/922/923/924/925/926/927/928/929/930/931/932/933/934/935/936/937/938/939/940/941/942/943/944/945/946/947/948/949/950/951/952/953/954/955/956/957/958/959/960/961/962/963/964/965/966/967/968/969/970/971/972/973/974/975/976/977/978/979/980/981/982/983/984/985/986/987/988/989/990/991/992/993/994/995/996/997/998/999/1000

### Vous vous absentez ?

Bénéficiez de **L'OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES** :  
faites surveiller votre domicile par les services de police ou de gendarmerie.

Le bon réflexe pour être informé de toute anomalie en votre absence.

Informations et inscriptions dans votre commissariat ou votre brigade de gendarmerie.

Pour gagner du temps, remplissez le formulaire sur [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)



Retrouvez tous les bons réflexes  
dans notre brochure et sur internet

 [www.facebook.com/ministere.interieur](http://www.facebook.com/ministere.interieur)

 @Place\_Beauveau







## ➤ Les chenilles urticantes

**D**epuis quelques années, un ennemi quasi invisible, mais tout de même dangereux envahit les jardins et espaces verts Saint-Germainois. Il s'agit des fameuses chenilles processionnaires, aux poils urticants, qui peuvent occasionner des réactions cutanées, oculaires ou encore des difficultés respiratoires. Elles sont donc responsables de nombreuses réactions allergiques tant chez l'homme que chez les animaux domestiques. Les pins et les chênes sont les habitats de parasites, mais ils n'en sont pas malades pour autant, inutile de couper l'arbre qui les accueille, il ne sert que de support.

La vigilance est donc de mise et il est important de rappeler à la population d'éviter tout contact avec les chenilles, leurs nids et les zones à proximité des arbres infestés.

Ces chenilles possèdent des poils urticants et peuvent être à l'origine d'atteintes sur la santé des personnes exposées : démangeaisons, conjonctivite, maux de gorge...

### Deux espèces distinctes de chenilles

Ces chenilles appartiennent à deux espèces distinctes et ont des cycles biologiques différents. On les trouve à différentes périodes de l'année.

Elles n'ont pas la même répartition géographique en France :

- la chenille processionnaire du pin est présente sur les  $\frac{3}{4}$  sud du territoire français et son front de migration remonte chaque année de quelques kilomètres,
- la chenille processionnaire du chêne est quant à elle essentiellement retrouvée sur le quart nord-est de la France par foyers restreints.

En Ile-de-France, on retrouve les deux espèces.

### Vous avez été ou êtes exposés, quels sont les symptômes ?

Les chenilles processionnaires du chêne et du pin possèdent des poils urticants qui peuvent se détacher très facilement sous l'effet du vent ou lors d'un contact. Ces poils peuvent être transportés sur de longues distances. Par leur structure particulière, ces poils s'accrochent facilement aux tissus (la peau et les muqueuses) y provoquant une réaction urticaire par libération d'histamine (substance aussi libérée dans les réactions allergiques).

La survenue d'effets n'implique donc pas forcément d'avoir été en contact direct avec les chenilles. Ces propriétés urticantes persistent même après la disparition de la chenille.

### Contact avec la peau

Apparition dans les huit heures d'une éruption douloureuse avec de sévères démangeaisons. Les poils urticants se dispersent aisément par la sueur, le grattage et le frottement ou par l'intermédiaire des vêtements.



La chenille processionnaire de pin est urticante de novembre à mars



La chenille processionnaire du chêne est urticante de mai à juillet

### Contact avec les yeux

Développement après 1 à 4 heures d'une conjonctivite (yeux rouges, douloureux et larmoyants).

### Contact par inhalation

Les poils urticants irritent les voies respiratoires. Cette irritation se manifeste par des éternuements, des maux de gorge, des difficultés à déglutir et éventuellement des difficultés respiratoires.

### Contact par ingestion

Il se produit une inflammation des muqueuses de la bouche et des intestins qui s'accompagne de symptômes tels que de l'hypersalivation, des vomissements et des douleurs abdominales.

## Etat civil du 1<sup>er</sup> Janvier au 30 Juin 2016

### ↳ Naissances : 15 actes

MOIZAN Maiwenn	21 Janvier 2016
KEBANO Mya, Sarah	28 Janvier 2016
SÉBASTIEN Alana, Amélia	11 Février 2016
JARREAU Aaron	17 Février 2016
HAMLAOUI Mohamed	21 Février 2016
LEITE MOMON Joan	25 Février 2016
HUET Yaelle, Cathy, Delphine	02 Mars 2016
BELBOUKHARI Aliyyah	05 Mars 2016
LENOIR Lumen, Claudia	12 Mars 2016
KONE NIARE Aydane, Cherif, Shïst	02 Avril 2016
MARCHAND Céleste, Valérie	04 Mai 2016
SCEUTENAIRE Evan, Thimao	12 Mai 2016
LAÏ Saona	03 Juin 2016
GEOFFROY Lenny	06 Juin 2016
CHARBONNEAU Jahiley	28 Juin 2016

### ↳ Mariages : 6 actes

LAÏ Claudio et OLIVIER Gaëlle	09 Avril 2016
FANIEZ Ludovic et THESSE Elodie	21 Mai 2016
MENDES DA CUNHA Jérôme et AYARI Sophia	21 Mai 2016
NOUNY Mounir et TABITI Amal	21 Mai 2016
JENTGEN David et JEGOREL Christelle	18 Juin 2016
NOU Mickaël et LEANG Savoey	18 Juin 2016

### ↳ Décès : 4 actes

VANHOVE Odile épouse PINEAU	04 Janvier 2016
SIMONET Stéphanie épouse VALET	20 Janvier 2016
BONNET Marcelle veuve BOTTIN	12 Mars 2016
CHOUVIN Marie-Claire épouse LELOUP	06 Juin 2016





➔ **Le Club de l'Âge d'Or** vous attend à l'ancienne école du Petit Buisson :

- Le lundi et jeudi :  
entre 9h30 et 11h30 pour  
l'Initiation à l'informatique
- Le mercredi :  
de 14h à 18h pour les jeux  
de société
- Le jeudi après-midi :  
Randonnée

Adhésion à partir de 50 ans.

Informations - Réservations :

Mme Michèle CHEVAL  
(tél. : 01 64 32 42 26)

## AOUT

- Mercredi 31 à 20h30 :  
**Conseil municipal public**  
Salle du ru de l'Étang

## SEPTEMBRE

- Dimanche 11 :  
**Bourse aux livres** organisée par le Comité des Fêtes de Saint-Germain-Laval  
Salle de l'Orée de la Bassée
- Samedi 17 et dimanche 18 :  
**Journées du Patrimoine**
- Dimanche 18 :  
**Course de Côte de Tréchy** organisée par l'ASA MELUN
- Dimanche 25 :  
**Vide-grenier du COS de Saint-Germain-Laval**  
Parking de la Salle de l'Orée de la Bassée  
(inscriptions et renseignements auprès du secrétariat de la mairie)

## NOVEMBRE

- Samedi 5 :  
**Soirée portugaise** organisée par le Comité des Fêtes de Saint-Germain-Laval  
Salle de l'Orée de la Bassée
- Dimanche 27 :  
**Bourse aux jouets et aux vêtements** organisée par le Comité des Fêtes de Saint-Germain-Laval  
Salle de l'Orée de la Bassée

## DECEMBRE

- Dimanche 18 :  
**Arbre de Noël** organisé par le Comité des Fêtes de Saint-Germain-Laval  
Salle de l'Orée de la Bassée





# GAZEL

## Alimentation Générale

Centre Commercial du Bas de la Montagne  
Saint-Germain-Laval

**Vous accueille 7j / 7  
de 8 h à 13 h et de 14 h 30 à 20 h**

& réalise vos travaux de couture

**A partir de 20 € d'achat,  
livraisons à domicile  
après 20h\***

\*sur le secteur de Saint-Germain-Laval  
en appelant au :



06 83 14 31 08

01 64 70 23 72

01 60 74 42 06

*Saint-Germain-Laval*



#### Coordonnées de la Mairie :

Mairie - 1 rue de Verdun - 77130 SAINT-GERMAIN-LAVAL

Tél. : 01 64 32 10 62 - Fax : 01 64 32 90 69

Emails : [contact@saint-germain-laval.fr](mailto:contact@saint-germain-laval.fr)

(demandes autres que concernant la vie scolaire et périscolaire)

[periscolaire@saint-germain-laval.fr](mailto:periscolaire@saint-germain-laval.fr)

(inscriptions : cantines, garderies, NAP et centre de loisirs)

Site internet : [www.saint-germain-laval.fr](http://www.saint-germain-laval.fr)

#### Horaires d'ouverture du secrétariat de la Mairie :

Lundi : de 8h30 à 12h et de 14h à 18h

Mardi / Mercredi / Vendredi : de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30

**Judi : fermé au public toute la journée**

Samedi : de 9h à 11h (sauf pendant les vacances scolaires)

#### Permanence du Maire, des Adjointes et des Conseillers Municipaux :

Samedi : de 9h à 11h (sauf pendant les vacances scolaires)

Tous droits réservés - Photos Mairie - © 2012 - 2016

Directrice de la publication :

Marie-Claude de SAINT LOUP, Maire

Responsable de la rédaction, conception et réalisation :

Olivier MARTIN, chargé de l'Information, de la Communication et des Nouvelles Technologies

Distribution et Impression :

Mairie de Saint-Germain-Laval - N° ISSN 0991-2843